

ACADÉMIE de POITIERS	BEP/CAP secteur Industriel <i>ESP-B-I</i>	Durée : 1 h 00 Coef. : 1
<i>Session Juin 1999</i>	<i>Épreuve : Espagnol</i>	Feuille : 2/2

Questions aux candidats

I - Compréhension

- 1) Gracias al éxito (succès) de la película « Expediente X », ¿qué objetos se venden?
- 2) ¿En quién se convierte el jugador? y ¿qué caso debe resolver?
- 3) Dí si te gustaría jugar con esta película interactiva y ¿por qué?

II - Compétence linguistique

- 1) Traducir desde « *Expediente X llega a las pantallas...* » hasta « *... personajes extraídos de la serie* ».
- 2) Conjugar los verbos en pasado compuesto :
Durante el mes de septiembre, el juego (llegar) a las pantallas de ordenador.
Los dos protagonistas Mulder y Scully (desaparecer)

Questions	CAP	BEP
I - 1	5 points	4 points
I - 2	5 points	5 points
I - 3	4 points	4 points
II - 1	4 points	5 points
II - 2	2 points	2 points

ACADÉMIE de POITIERS	BEP/CAP secteur Industriel <i>ESP-B-I</i>	Durée : 1 h 00 Coef. : 1
<i>Session Juin 1999</i>	<i>Épreuve : Espagnol</i>	Feuille : 1/2

X MANIA

Expediente X¹ llega a las pantallas² de ordenador. La Fox Interactive ha creado una « película interactiva » en la que el jugador se convierte en un agente del FBI que debe investigar³ la desaparición de sus colegas Mulder y Scully. Un entretenido⁴ juego de aventuras con personajes extraídos de la serie.

EL FENÓMENO EXPEDIENTE X, la serie televisiva que se ambienta en investigaciones paranormales, se ha convertido en uno de los grandes impactos comunicativos de finales de siglo, cuya trascendencia ha sobrepasado la propia serie para dar lugar a un mercado paralelo de objetos, libros, cintas de vídeo, película... que generan un beneficio anual de 250 millones de dólares. No es de extrañar⁵ que en ese marco se halla⁶ desarrollado también un programa informático que colocará al usuario⁷ en las mismas situaciones misteriosas en las que se ven envueltos los populares Fox Mulder y Dana Scully.

(...) El argumento del producto, en el que ha colaborado el creador de la serie
10 Chris Carter, convierte al usuario en un agente del FBI que debe investigar la repentina⁸ desaparición de sus colegas Mulder y Scully. La historia se inicia en Seattle y, como agente del FBI, el jugador recibe una simple pista y su equipación básica (pistola, esposas, prismáticos, teléfono móvil...) que podrá utilizar fácilmente manejando el ratón. (...)

ROBERTO HERNANDEZ, CAMBIO 16 (7 SEPTIEMBRE 1998)

(1) *Expediente X* : X Files (Aux frontières du réel)

(2) *las pantallas* : les écrans

(3) *investigar* : enquête sur

(4) *entretenido* : distrayant

(5) *No es de extrañar* : il n'est pas étrange...

(6) *se halla* : se trouver

(7) *colocar al usuario* : placer l'utilisateur

(8) *repentina* : soudaine